

Выль, шудо, советской арен зечкыласьком!

Бадэс дуннейсь пролетар'ес, огазеаське

ЛЕНИН'Я

Можга ВКП(б) райкомлэн, райисполкомлэн но горсоветлэн
органы

№ 1 (411)
пятница
1
Январь
1937 ар

1 центнер эг вузасько

МОН ГОСУДАРСТВОЛЫ 1 ЦЕНТНЕР
ЭГ ВУЗАСЬКО НО РАЙОНЫСЬ ВАНЬ КОЛ-
ХОЗ ПРЕДСЕДАТЕЛЬСЫЗ НО „ЖУЖАСЬ“
КОЛХОЗЫСЬ КУЗЬМИН НО ОСИПОВ КОЛ-
ХОЗНИК'ЕСЫЗ ОТИСЬКО.
ВУЖ ЮБЕРА СЕЛЬСОВЕТЫСЬ „ГЫРЫСЬ“
КОЛХОЗЛЭН ПРЕДСЕДАТЕЛЕЗ ТАРАСОВ ТРОФИМ.

1-ти январь 1937 ар

„Улыны умой луиз эш'ес. Улыны шулдыр луиз“. Сталин эшлэн та кыл'есыз бадэс куньсь уно миллион'ем советской калык'есын выльсь туннэ верамын луоз.

Ортчиз 1936 ар. Та ар ээмз ик стахановской ар шуньскыз. Верам, ар, выль Конституциез кутэмен ужаса улысьслы шумпотон но шудбур сэтэмен ознаменоваться кариськыз. Ортчем ар уно массаослы асьсөлэсь улам выльзэс умоятонь уно выльзэ ваиз. Бадзымесь азинскем'ес яниз вань ужаса улысьсэ понна узыр но культурной улон сярсь лозунгез орчтонь. Ортчем ар, социалистической строительстволэн вань участок'есаз—промышленностьын, сельской хозяйствонь, транспортын, наукаын, культурайн но искусствонь великой уж'есын даньяське. Ортчем ар асьмелы советской сокол'еслэн, парашютист'еслэн но артикамысь герой'еслэн подвиг'есынызы кунмес узырмытыз.

Кук асьмеос нырысетй пятилеткаез быдэстон понна нюр'ясыкымы, Сталин эш асьмелэсь бере кылем мес быдтон понна дас ар куспн со кусьпез ортчаны кулэ, куд'есэс капиталистической кув'ес бере кылеммес вис'яло на шуьса указани сэт'яз. Та бере асьмеос 1 ар куспн со кусьпез ортчиськомы, кудзэ вуж Россия дасо ар'есын гинэ ортчылэ. Царской России бадзым промышленность 1913 ар 10 миллиард манеты продукция сэт'яз. Нош советской союз бадзым промышленностьлэн продукция будонзэ одйг 1936 ар куспн гинэ 15 миллиард манеты вутт'яз. Нош вань бадзым промышленностьлэн продукция 1936 ар 80 миллиард манетлэсь но улолы 40ша яке 1913 ар сярсь 8 поллы уно.

Асьмелэнземледелимы та бере одйг но жыны поллы уно продукция сэтэ довоенной дыр сярсь. Колхоз'есын азынуйсь техниказы вань. Туж уно муз'емзы вань но соос колхоз'ес борды юматэмын но соослы дунтэк ялан азе пользоваться кариськыны сэтэмын.

Арлы быдэ 7—8 миллиард вуд мян сэтон понна нюр'яськыны колхозник'ес 1937 ар эшшо умоесь ужом'ессэс возматозы на.

Сталинской Конституция котькуд ужаса улысьслы туинэ но чуказе юмалы оскойлык кылдытэ. Со вань ужаса улысьслы выль подвиг'ес лэсьтон понна

мылкыдзэс жутэ. Выль адями, аслэсьтыз советской кунзэ яратонэн воспитываться кариське.

Мед йыркур'ясыкызы асьмелэн тушмон'есмы фашистской варвар'ес но соослэн союзниксы калык'еслэн заклэтой тушмон'ессы — троцкист'ес но правой'ес. Асьме Советской Союз кужмо но вормонтэм. Асьмеос мир понна нюр'ясыкыкомы. Асьмелы кышкыт овёл войнаен фашистской поджигатель'еслэн кышкатымы. Кулэ луиз ке, асьмелэн доблестной Горд армимы но вань Советской Союзьсь калык тушмонлы сыче отпор сетозы, кудызлэсь понертскын но уз быгатэ ии.

Ми демократической Испанилы, героической калыкы кудыз свобода но муз'ем понна отважно нюр'ясыко братской привет ыст'яськом.

Та 1937 ар социалистической строительстволэн вань участок'есаз эшшо но эшшо бадзымесь вормон'ес басытон арен луоз на. Асьмеос 1937 ар 2-ти пятилеткаез быдэст'яськом. Куд участок'есын кыкетй пятилетка 4 ар куспн быдэстэмын ии. Омыр'яса быдтонтэм социалистической строительстволэн кужьмез. Большевистской партилен кивалтэмез'я, калык'еслэн великой вождь-зылэн Сталин эшлэн кивалтэм улаз асьмелэн кунмы 1937 ар выль но выль вормон'есы мыноз на.

Шумпотонэн но шудоен лыкт'яз 1937 ар

Советской Союзьсь тыршись калык'ес—самой шудо калык'ес. Асьмеос выль Сталинской Конституциен улыськомы, кытын адями сярсь сюлмаськон, но кытын но нукуно выльмтэ сямен пунктэмын.

Кемалась ик овёл гурт'есын нылкышно пинал'есэ туж урод условиосы: минчонь, гурвылын бусыны но мукет нитыосын ваёно луэ вал. Таёе условиос, но нылкышнолы пиналзэ вайыкыз юрттэт сёт'ятэ, сое секыт висен'есы вуттылызы. Мукет луиз табере. Кылем ар ын колхоз'есын асьмелэн 8 пинал ваен коркаосмы вал. 1937 ар ын соос 12—14 луозы. Та бадзым азинскем Сталинской эпохась пылкышнолы уно кужымзэ но тазалыко утэз. Районын унолы сийнэ но воксезэ быро сифилис кадь висен'ес. Эксэй дыр'я та висен бытовое висенэн ке вал, табере бытовое висенэсь быриз.

Пинал'ес сярсь Сталинской сюлмаськон котькинлы адзиське. Асьмелэн умоесь яслиос, детсад'еслэсьт'ясько. Шумпотонно но капчи ужаны асьме чудесной родинаын, кытын ваямыз адямиез шудо карын тупатэмын, но урод луоз солы, кия асьмелэсь шудо но шулдыр улонмес тревожить карыны дэсьтоз.

Врач Рифтин.

Летной школаез быдт'ясько

Мынам улонэ али гинэ школае пырыны дасямын кутске. Вордски мек Можга районьсь Пучо гуртын, будй кураьскыса кадь. Ленинлэн-Сталинлэн великой партизы но солэн осконлы юрттисез, кыкпол краснознаменной ленинской комсомол монэ шудо, шулдыр улон сюрес вылэ потт'яз. Комсомол радэ пырыса мон Пучоын комсомольской ячейкалэн секретарениз ужай, Комсомолын политической тодэме жутскиз, но мон доброволецен Горд армие кошки. Военной службы баелэсь срокэ быдтыса 1933 ар ын монэ Ижевске комбузэ (али коммунистической выль сельско-хозяйственной школа) командировать каризы. Партилен но комсомоллэн мон сярсь сюлмаськонзы татын но өз дугдылы, мон авно-

вал.

Тани 3 ар ни, азывыл куанер улысь удмуртлэн пиез, гражданской авиашколаын дышеткисько. Нош, азывыл бжыт гожтэт тодысь, востэм гурт пи, зуч кылэз но умой-умой тодымтэ мурт, али 5-ти классысь пилот, дышетконьын стахановец, школаын выль стипенди басыт'ясько.

1937 ар ын гражданской воздушной флотлэн летчик'есызлэсь школазэ быдто. Аслэсьтым вань кужымме, тодэмме уно нациоо раодиналэн сьсыкаяськонэзлы—вань тыршись калык'еслэн мудрой дышет'ясьсы но эшсы великой Сталин кивалтэмен калык'еслэн великой содружествозылы сето.

Пилот Дунаев, Василий
Г. Балатов А.

Летчик лузэме потэ

Мон понна, инструктор парашютисткалы, летчикен луон сяна номырно сокем бордаз кыкысь малпан овёл. Кылем ар ын мыным комсомол'ес, комсомолтэм егит'ес, пионер'ес полын самолетысь парашютэн тетчан'ес сярсь уно вераськон'ес орчтыно луиз. Лагерын костер дурьн, школаын, частной бедсадын самолетысь, тетчыку луизь мылкыд'ес мянан'ес сярсь огкадь бадзым тунсыкен кылэзо.

Туэ мон парашютизмлы дышетскон кружок кыл-

дытй. Та кружокын монэным дышетэмын но поттэмын 7 парашютист'ес, соос пблысь витез 18 час'ем программаез быдтыса нырысь ступенись парашютистлэсь нимзэс басыт'яз.

Мар сярсь сокем зырдыт малпасько 1937 ар ын быдэстыны—летчик луыны, летной школаез быдтыны мон вань кужымме, пбсь комсомольской сюлэмме социалистической родинамылэсь оборона кужымзэ юматэмын сёт'ын.

Парашютистка Колзина
Клава.

Тй мын'яськыды асьтэлэн городт'иды...

Тй городын кемалась улысьсэс, ке асьтэос адзиды, нош выль улысь ке, кылылды кызы 1924 ар июлэс пушкы нюр вылэ кылды Можга город. „Город лйал'ес вылын“—тазы шуылды Можгаез. Кемалась ик овёл городлэн центраз Можгинской урамын, сйзыл нбд куазен вал'ес но калык'ес нбдылзы. 3—4 ар талэсь азыло, нырысь вуэм автомобиль шоры учкыны туж уно калык'ес люкасыкылды... Нош ортчизы ар'ес, азинтскиз промышленность, азинтскиз городлэн будонзэ. Городлэн главной урамаз—Можгинской урам кузья торцовоной сюрес'ес кылдызы, нош пумаз булыжной мостовой. Тротуар'ес но уюгес луизы, автомобиль'ес табере одйг-ог гинэ овёл ии.

1936 ар выльзэ бжыт өз сеты. Уно коньдон быдтэмын завод'есыз но кустарной предприятисыз реконструировать карыны.

„Удмурт“ завод понна производственной программаз 11 толэсьскын 106 проценты быдэст'яз. Пияла лэсьтон „Химик“ артель арлы тупатэм производственной программаз 127 проценты, снаббыттоварышество 159 проценты быдэст'яз. Замечательной калык'ес будызы. „Удмурт“ заводын диффузорщик удмурт Зембеков, рубильщик Юрьев, „Свет“ заводын мастер'ес-флаконщик'ес Сорочкин но Увицкий, протиршицаос удмурткаос Ивановаос Анисия но Парасковья но уно мукет'есы.

Городлэн тусыз вошт'яське. Тй мын'яськыды Можгинской урамтй но адзиськыды, кыче юнма советской вуз карон. Пишто выль магазин'ес Можгинской урамьсен Вуж ураме кожиськыды но райисполком пала мын'яськыды. Кык номеро школаэн площадяз пламенной трибуналь тусь, выль улон кылдыны сюрес

сет'ясьлэсь В. И Ленинлэсь памятникэ адзиськыды. Та 1936 ар лэсьтэмын. Озы ик татысен кыдекын ик овёл, сэргын госбанклы выль здание, 1 но 2 номеро школаос 2 этаж'емезь луизы.

Веранэз овёл, ваямыз умой овёл на. Куд производственной предприятис арлы тупатэм программаос сас өз быдэстэ („Свет“ завод но лесспункт). Горддын та дырозь умой клуб овёл на. Тротуар'ес котькытын вблэмын овёл. Одйг но абдранэз овёл, 1937 ар ын тырмымтэос быдтэмын луозы.

Ожыт гинэ азылане мыномы. Асьмеос 1937 арлэн пумаз улыськом ни шуомы. Асьмеос чугун сюрес ветка кузья „Свет“ заводлэн паркэз доры мын'яськомы. Асьме азе городской электростанцилэн зданиез пуксе. Туж уно кабель'ес кузья городлэн пбртэм нитыосаз электрической энергияс ми-

но. Урам'ес уин пеймытэ ышыса улызы. Та бере электрической фонар'ес асьсөлэсь югытсэс сето. Озы ик энергия завод'есы но кустарной производственной предприятисы мынэ куд'есыз асьсэлэсь производствозэс паськытато, ужазинлыкэс уноато. „Удмурт“ завод капитально реконструировать каремын но талы 1 миллион но 300 сюрс манет коньдон понэмын. Будызы риксвской промышленностьлэн комбинатэзлэн предприятисыз: кирпич лэсьтон завод, мебельной фабрика но мукет'ессы. Королеиколэн площадез кудыз азыло буш вал, али улзиз. Татчы вблэськыкнз социалистической культура коркалэн зданиез, 400 но 250 нитылы 2 школаос, детсад, дет'ясли но детской молочной кухня. Городьсь больничной учреждениос паськытатэмын но умоятэмын.

В. Зуев.

Шудо улонлы сюрес

„Удмурт“ заводэ мон 1930 арын лыкты. Стахановской движение вълмын кутскон дырлы, 1935 арын сйзыл, вал диффузорщикон ужасько, „Удмурт“ заводын мон нырысьсэ стахановской движение пырыськи, 12 диффузор'ёсын юрттисьтэк, огнам ужаны обязательство кутй. Та бере, мынам примерея, тачеесь ик обязательствоос мукет бригадаосыс диффузорщик'ёс басытылын кутскизы. Юрттисьтэк ужаса, ырабаткаме мон ой кулэсты, будэтй. Стахановской движенилэсь азывыл юрттисен мон сменалы 80 кубометр сок'ёс сётисько вал, али нош огнам 95 кубометр сётисько, норма 84 кубометр.

Стахановской амал'ёсын ужаса, уж азинлыкес жу-тыса мон аслэстым материальной положениме ар-ысь аре умоятисько. Городын мынам аслам коркае вань. Коркам нош мынам чылкыт, культурно: завод-лэн дирекциез мыным премиен варшавской кровать, пукон'ёс но мукет обстановка сётйз. Трест карманной часэн премировать кариз. Со сяна стахановец луса 1935 аре ноябре стахановец'ёслэн краевой совещаниязы Киров городэ ветлий, нош 1936 аре мартэ—Москвае экстрактовик'ёслэн отраслевой конференциязы ветлий.

Вылэ Сталинской Конституци Советской Союзэз населять карись вань калык'ёслы эшшо но умой улонлы югдытись маякен луэ.

1937 арын сменае 110 кубометрозь сок'ёс сётын а с в л а м о б я з а т е л ь с т в о басытысько Таин валче сул коран люкетлы, котькуд сменае 28 тонналэсь ожит сул ме-даз сет'я шуыса требование сётисько.

„Удмурт“ заводьс
стахановец Зембеков.

КОЛХОЗЛЭН ДОХОДЭЗ 3 МИЛЛИОН МАНЕТ

9 январь нимо колхозлэн доход'ёсыз арысь аре будо. 1935 арын колхоз 100.294 манет доход басытйз, нош та арын 3230.265 манет.

Колхозлэн узыр пунктэмын пудо вордонэз. Вить фермаосаз сизыым ар кус-пын 22 сюрс ыж, 1026 скал'ёс но 450 вал'ес будэтэмын.

Племенной ыж вордэм фермаин дас сюрс но жыны чылкыт меринос выжы ыжы. Соос уно ыжгон сето, шорлыдын вераса котькудйз ыж 7 килограмм. Егит чабан Григорий Базилеев 101 килограмм кыс-кись така будэтйз.

Берло одйг аре гинэ колхоз лэстыськонлы 250 сюрс манет быдйз. Лэс-тэмын 26 образновой ыж гид'ёс куинь шунытэсь пудо гид'ёс, куинь стандартноесь вал гид'ёс.

Гектарысь 12 центнер етйн мертчан басыто

Монэ ленинской комсомол будэтэ.

Туэ кбс ар ке но вал звеноеным 4,8 гектарысь 36,21 центнер етйн мертчан басытыны сётэмме быдэстй.

Вылй удалтэмо етйн мертчан басытон понна мон ачим сюлмысытм ужай. Етйн ас дыраз кизиськиз. Му вылэ жаг турынлы потыны ом сётэ. Кбс вакыт ву кыстама,

Та вылй удалтэмо етйн мертчан басытэммы пум овл. Азыланэз эшшо но уно басытыны луно.

Кызы мон 1937 арын вылй удалтэмо етйн понна нюр'ясыско?

Вуоно гужем звеноеным 6 гектар вылысь котькуд гектарысьтыз 12 центнер етйн мертчан басытыны кылме сётй. Етйн кызыны му али ик вис'ямынни. Кидысмес шертуса жоген быдтом.

Вылй удалтэмо етйн мертчан басытыны вис'ям муэз кыедано луоз. Соин ик кыедан борды та нунал'ёсы ик кутском ни.

Кыл сётэме быдэстэмын луоз.

Одйг январьсен вылй удалтэмо етйн мертчан басытон понна нюр'ясыськись нимаз ик агротехникаез дышетском.

1936 арын етйн ужанын

туж бад'зым толонлык басы-тй озы ик эш'ёсме но но дышетй. Мынам звеноям ужам Яковлева Лиза но Ипполитова Василиса эш'ёсы 1937 арын асысэос звеноводка луса ужан борды кутскизы. Соос кыкназы ик звеноенызы быдэн куать гектар му вылысь етйнэз утылтыны но сое вузлы берыктыны кылзэс сетйзы. Удалтонлыкес'я нош тазы шуизы: „3 гектарысьтыз котькуд гектарысьтыз 12 центнер етйн мертчан басытом“.

„Показатель дороги“ колхоз-ысь стахановка-льноводча
Натя Коцэева.

МЫНАМ ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ

(Биляр сельсоветысь „Пионер“ колхозысь парсь вордон ужысь Чебакова стахановкалэн гожтэтэз).

„Пионер“ колхозлэн парсь фермаез мон 2-тй арэз ужасько. Парсьёсыз утён мон понна данлыко ужен луэ. Ас уж'ёсам честно тыршыса относись кариськисько вань кужымме, тодонме колхозысь парсь фермаез будэтыны но юматныны сётисько. Та ни марлы арысь аре милям фермаямы парсьёслэн лыдзы будэ. 1936-тй аре мон вань мумы парсьёслэсь 16 парсьпи басытыса, ваньзэ ик будэтыны быгатй. Али милям фермаямы 40 йыр

парсь. 1937-тй стахановской арын мон эшшо но умой ужало, но парсь йыр'ёсме 100 дорозь вуттыны обя-зательство сётй. Туэ аре 560 трудодень басытй.

Марлы милям колхозымы 2—3 ар талэсь азыло парсьёс бырылызы? Соин, к у д й з парсь утысьсэ асысэ ужасы честно оз кутске Та бордысен государ-стволы сйль тырон план но оз быдэсмы. Али со овл ни. 1936 аре милям парсь фермамы государ-стволы сйль тырон обяза-тельствозэ нырысь ик бы-

дэстйз, озы ик 1937 арлы авансэн 7 центнер зеч сйль сётэмын.

Вуоно выль стаханов-кой аре фермаме умоят, сое шунит каро. Парсьёс-ыз рацион'ёсын судо. Та мыным вань мумы парсьёс-лэсь 18 парсьпиен вылымтэ приплод басыты; юрттоз. Мон колхозница, парсь утысь Сталинской консти-туцияен шумпоттэмын но-верасько со сярись вань калыкы кылымон,— обяза-тельствоёсыз стахановской амал'ёсын быдэсто шуыса.
Чебакова Клавдия.

Александр Васильевич Косаревлэн нимыныз отряд

Милям, 1 №-ро школаамы А. В. Косарев нимо пио-нер отряд кылдытэмын Мон, 9 классысь дышет-скись, дышетсконьсы от-личница, комсомолка во-жатоен быремьн.

Мар ми ужаськом? Дневник вести карись-ком. Татчы отрядлэн сове-тэзлэн председателез Рупа-сова Лида отрядлэн сбор'ёс-ыз сярись гож'я. Отряда-мы ми Испаниясь событи-ос, Совет'ёслэн VIII чрез-вычайной с'ездзы сярись беседаос лэстым, пушкин-ский жыт ортчытй, выль арлы ёлка д а с л м коллективно киное вет-

льськом. Отрядын улон туж шулдыр ортче, ми отряд-мылэсь вылй нимзэ оправ-дать карыны тыршыськом.

Сйзыл милям малпанмы кылдыз. А. В. Косаревлэсь нимзэ нуллыськомы, нош солэсь биографизэ ум то-дйське. Соку ми отрядэны-мы Александр Васильевич-лы коллективной гожтэт гожтыны кариськисьмы. Ми-ляма гожгэтмылы жоген ва-зиськизы,

16 декабре ЦК ВЛКСМ-лэн секретарезлэн юрттй сез Николаева эш милемлы Александр Васильевичлэсь биографизэ нстйз. Ми туж шумпотыськомы комсомол-

лэн Центральной Комитет-эзлэн ми понна тазы сюл-масыськемылы. Али та био-графия милям отрядамы утылтыське.

Милям отрядмы Совет-ской Союзлэн героезлэн Леваневской эшлэн нимын-ыз звено вань. Звено Лева-невский эшлэн перелетэ-лэсь картазэ чеберлыко карыса лэстыз, перелетэ-лы сйзыса газет'ёсысь поттэм снимок'ёсдэсь аль-бом лэстызы, Испаниясь событиос сярись но аль-бом нуиськом.

Шулдыр ортче милям дышетсконмы но отрядын ужмы. Вожатая Нашина М.

Югыт нунал'ёсыз адзылымтэ

улон

Милям улонмы туж с-секыт. Ваньмылэн туж уно тырон'ёсмы. Котькудйзлэн 1000-ысен 3000-озь золотых тырон'ёсы. Мар карон-бен та калык'ёс процент'-ёсыз тырмытны но зарабо-тать карыны уг быгато бе-ре?

Нош кызы уло муз'ем-тэм'ёс? Соос уно семьяос-ын 1 коркан уло. Ссоос нян туж ожит сию.

Та муз'емтэм мурт-лэн коркаез пудо гидын кадь. Миндэр'ёс но мукет дуноосыз ваньмыз вузамы-но сныса быдтэмын. Дисез солэн туж урод, таин со ветлэ праздник'ёс. дыр'я но озы ик дыр'я но. Та дисез кыш'ям вылын кыш'-ет. Солэн пинал'ёсыз то-лалтэ ялан коркан уло, башмак'ёс басытыны номы-

рин. Одйг пара башмак'ёс-ыз 3 мурт нуллоно луо.

Нош гужем муз'емтэм крестьян'ёс уже имениосы ветло но нуналлы быдэ 1—1, 50 золотых зарабатыв-ать каро. Нош толалтэос-ы котькыче уже сиськон понна но 50 грош'ёс понна мед'ясыкыны дась.

Муз'емтэм крестьян'ёс-лэн нокуно обедэсы уг луыло. Соос ноку но уг малпасько образование но мукет культурной кулэсь кон'ёс сярись Самой глав-ноез сюлмасыськон—сютэмез быдтом.

(Коледской воевод-ствосысь, Опатовской уездысь польский крестьянинлэн гожтэтисьтыв).
(Ми „Крестьянской газетэсь басытйм).

Туэ кылем арын сярись эшшо но умой ужалом

1935 арын милям, „Свет“ заводын флаконщик-мас-тер'ёс сменае 115 флакон лэстытоно луо вал мастер йыре. Ми нормамес 145 процентлы быдэсымы, 170—180 флакон'ёс лэстытмы. Стахановской движение вълмытыськемен отрасле-вой конференцияны ми нор-маез 180 флакон тутпатымы. Та выль нормаез ми быдэ-стэм гинэ овл, мултэс быдэсыны кутскимы. Али ми, умой стекломасса дыр'я нормамес 110 про-центозь быдэсыськомы. Умой ужаммы понна ми ныль пол укссен но ме-белен премировать каре-мын.

Но беда со бордын, 1936 арын стекломасса котьку ик умой ой вал, уно дыр'я урод вал. Соин ик мастер'ёс котьку-ик нормазэс оз быдэсылэ. Ог кылын вера-са 1936 арын завод стра-налы 200 сюрслэсь уно флакон'ёс но бутылкэс оз сёты. Планэз быдэстымтэ алама стекломасса бордысь сяна плантэм (в неплановой) ремонт, прогул'ёс, безопас-ность техника урод пунктэ-мен висён'я отпуск'ёс бу-дэм бордысь потэмын.

Вылэ Сталинской Кон-ституцилы отвечать кары-са выль арын ми эшшо но умой ужано луиськом.

„Свет“ заводьс мастер'ёс-флаконщик'ёс Сорокин, Увицкий.

Редантор Загребин С. И.
Поттись Райисполном.

Можга горсоветлэн прези-диумезлэн 9 ноябрь 1936 аре пунктэменыз основать карисьныса, Можгаысь „Свой труд“ артель „Большевик“ артелилы нимамын.

Правление.

Эмен лыд'яно овл ни:

Носков Федор Федоровичлы, Можга военкоматэн сётэм военной билетэз; Ровин Константин Васильевичлы, Кыльмез райисполкомлэн военной локетаныз сётэм военной билетэз но Кыльмез раймилицион, сётэм паспортэз.

Исупов Иван Васильевичлы ку-атетй отдельной территориальной стрелковой батальонен сётэм воен-ной билетэз эмен лыд'яно овл ни.

Можгаысь „Химик“ пияла заводлы главной бухгалтер но счетовод кулэ. Удмур-вераськем'я,

Правление.

Можторг Можгаысь Ижевске груз'ёс нулдыны заявкаос басытэ. Дуныз УАССР-ысь Совнаркомлэн тутпатэмез'я тонная но ки-лометр'я луэ.

Можторг.

Г. Можга, тип. Удмурт-графтреста заказ № 1156.
Райлит 31 декабря

Арзгирский район,
Северной Кавказ.
(„Крестьянской газетэсь“).